



Cairo University



Faculty of Archaeology

Egyptology Department

**Writings on the Wooden Coffins of
Osiris-PA-aaN (*Wsir P3-ꜥn*) in Tuna El-Gebel Necropolis**

A dissertation submitted to the Faculty of Archaeology - Cairo University

For the degree of Doctor in Egyptology

By

Zeinab Zaghloul Abd El-Azim

Assistant lecturer – Egyptology Department, Faculty of Archaeology, Cairo University

Supervised by

Prof.Dr.Ola El-Aguizy

Professor of Ancient Egyptian Language
Faculty of Archaeology - Cairo University

and the Former Dean of Faculty of
Archaeology - Cairo University

Prof.Dr.Mohamed Salah El-Kholi

Professor of Ancient Egyptian Language
Faculty of Archaeology - Cairo University

and the Former Vice Dean for Postgraduate
and Researchers issues of Faculty of
Archaeology - Cairo University

Cairo

2019 AD / 1440 AH

Acknowledgements

This work would have never appeared without the great help, support, advice, and kindness of my supervisors; Pro.Dr.Mohamed Salah El-Kholi and pro.Dr.Ola El-Aguizy .I am deeply grateful for their constant material and scholarly support. They generously communicated their extensive knowledge of Ancient Egyptian language and religion. Their comments and advice have in fact refined my understanding of the topic of this work. Yet, the scholarly responsibility of the present work remains only mine.

I would like also to thank the members of my dissertation committee, Professors: Pro.Dr.Mohamed saleh Ali and Pro.Dr.Zeinab Mahrous, to accept the researcher's discussion, I sincerely thank them for their good recommendations, useful suggestions, corrections and comments.

I am also indebted to all the professors who taught me at Faculty of Archaeology, Cairo University.

Warmest thanks go to all colleagues from the faculty of Faculty of Archaeology, Cairo University.

Lastly, I thank my friends and loved ones who have offered me the support and tolerance I needed to persevere through this process.

I would like to express my appreciation to my family, especially my mother. I am blessed with her love and prayers. I extend my most sincere appreciation to my small family, my husband and my sons, without whom, I am nothing.

Abstract

Abstract of Thesis

This Thesis studies and publishes religious spells written on the lids of the wooden coffins of *Wsir P3 ʿny*. The cult of the deity *Wsir P3 ʿny* and his role in Tuna el-Gebel Necropolis as well. The study was divided into an introduction, a preface, and four chapters. Results of this study will be given in the conclusion. A palaeographical study is done at the end of the work.

Introduction;

It contains the reasons for choosing the subject of the study, its objectives, and previous studies, difficulties encountered by the researcher, research methodology and finally brief information on the worship of animals.

Preface;

It includes historical overview of the site of Tuna el-Gebel, then it covers the types of coffins of *Wsir P3 ʿny* and the types of texts inscribed on them.

First Chapter;

The Chapter covered the name and Forms of the deity *Wsir P3 ʿny* then displayed the monuments and places of his worship; which gives us more information about religious role of the minor deity of Tuna El-Gebel.

Second Chapter;

It contains facsimiles, full transcription, transliteration, translation and full comments of Spell 368 of the Pyramid Texts written on wooden coffins of *Wsir P3-ʿny*.

Third Chapter;

It contains facsimiles, full transcription, transliteration, translation and full comments of Spell 72 of the Book of the Dead written on wooden coffins of *Wsir P3-ʿny*.

Fourth Chapter;

It contains facsimiles, full transcription, transliteration, translation and full comments of Spell 42 of the Book of the Dead written on wooden coffins of *Wsir P3-ʿny*.

Key Words

Tuna el-Gebel

North Saqqara

Ashmunein magazine (storerooms)

Osiris pa-ꜥny

Subterranean galleries

Sacred baboons

Book of the dead

Pyramid texts

Hieratic texts

Hieroglyphic texts

Wooden coffins

Wooden lids

Wooden boards

TABLE OF CONTENTS	
Acknowledgements	I
Abstract	II
Key words	III
Table of contents	IV-VII
List of Abbreviations	VIII-XVII
Introduction	1-10
Preface	11-22
Chapter one: The minor deity <i>Wsir P3-ꜥny</i> in Tuna el-Gebel Necropolis	23-83
Variant writings of the Name (<i>Wsir PA-ꜥny</i>)	23
Forms of the deity <i>Wsir PA-ꜥny</i>	24-26
I <i>Wsir P3-ꜥny</i> in Tuna El-Gebel	27-72
The baboon catacomb at Tuna El-Gebel	27-44
The Sanctuary of the Osiris <i>Pa-ꜥny</i> in Tuna El-Gebel Necropolis	45-50
The excavations of Sami Gabra in the temple area	51-57
Reconstructions of the <i>Wꜥbt</i> Temple of the Osiris Baboon	58- 60
The <i>Wꜥbt</i> buildings of the Egyptian animal cemeteries.	61-70
the function of the so-called balm room	71-72
Statue of <i>Hr</i> , priest of <i>Wsir P3-ꜥny</i> found in Tanis	73

II <i>Wsir P3-ꜥny</i> in North Saqqara	74-83
The baboon catacomb at North Saqqara	75
The texts from the baboon galleries at North Saqqara	76-83
Chapter two : Spell 368 of the Pyramid Texts written on the wooden coffins of <i>Wsir P3-ꜥny</i>	84-218
Introduction	84-87
Translation commentary and general commentary of the spell	88-90
Vocabulary of Spell 368 of pyramid texts written in Hieroglyphic and hieratic on the wooden coffins of Osiris Paꜥny	91-92
I . Wooden lids with Hieroglyphic texts	93-189
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.934	94-103
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.117A	104-111
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.1396	112-118
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.1398	119-125
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.1400	126-133
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.1401	134-139
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.1404	140-146
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.1407	147-152
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.1408	153-159
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.1409	160-166
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.1410	167-172

Table of Contents

Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.1411	173-179
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.1412	180-185
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.1413	186-189
II. Wooden lids with hieratic-hieroglyphic texts.	190-197
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.1399	190-197
III. Wooden lids with hieratic texts	198-218
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.1397	199-206
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.1414	207-212
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.TG.822	213-218
Chapter three : Spell 72 of the Book of the Dead written on the wooden coffins of <i>Wsir P3-ꜥny</i>	219-318
introduction	219-226
I . Wooden lids with Hieroglyphic texts	219-285
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.118	227-242
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr. 1453+1395+1394	243-256
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.1403	257-264
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.1405	265-274
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.1406	275-285
II. Wooden lids with hieratic texts	286-318
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.117B	286-318
Chapter four : Spell 42 of the Book of the Dead written on the wooden coffins of <i>Wsir P3-ꜥny</i>	319-398

Table of Contents

Introduction	319-322
Wooden lid Al-Ashmunein magazine Inv.Nr.115	323-398
Conclusion	399-407
Tables of Palaeography	408-474
References	475-502
List of Plates	
Plates	Pls.1- 27
List of Figures	
Figures	Figs.1- 66
الكلمات الدالة على الرسالة	ب
ملخص الرسالة	أ

===== Abbreviations =====

Abbreviations

The abbreviations are set out below for Titles of Books, Series and Periodicals, then Designations of texts and terms.

Titles of Books, Series and Periodicals

ÄAT *Ägypten und Altes Testament : Studien zu Geschichte, Kultur und Reli Religion Ägyptens und des Alten Testaments.*

AnOr *Analecta orientalia, Roma.*

ASAE *Annales du Service des Antiquités de l'Égypte, Le Caire.*

BdE *Bibliothèque d'Étude. Institute Français d'Archéologie Orientale ,
Le Caire.*

BIFAO *Bulletin de l'Institute Français d'Archéologie Orientale, Le Caire.*

BMMA *Bulletin of the Metropolitan Museum of Art ,NewYork.*

===== Abbreviations =====

BMOP	<i>British Museum Occasional Paper, London.</i>
BMSAES	<i>British Museum Studies In Ancient Egypt and Sudan, London.</i>
BSFE	<i>Bulletin de la Société Française d'Égyptologie, Paris.</i>
CDD	<i>Chicago Demotic Dictionary, Oriental Institute. University of Chicago:</i> http://oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html
CdE	<i>Chronique d'Égypte / bulletin périodique de la Fondation égyptologique Reine Élisabeth, Bruxelles.</i>
CDME	R.O.Faulkner, <i>A Concise Dictionary of Middle Egyptian</i> , Oxford, 1976.
CHANE	<i>Culture and History of the Ancient Near East, Leiden; Boston.</i>
CG	Catalogue Général des Antiquités Égyptiennes du Musée du Caire, Le Caire.

===== Abbreviations =====

- CT** A.DeBuck,*The Egyptian Coffin Texts*,7 Bde,Chicago,1935- 1961.
- Dendera** Chassinat , E.,&Daumas, F., *Le Temple d' Dendèra*
tome I- VIII , Le Caire , (1934- 1978) .
- DLE** L.H.Lesko, *A Dictionry of Late Egyptian*,5
Vols,Berkeley,1982-1990.
- Edfou** Chassinat , E., & De Rochemonteix , M., *Le temple*
d' Edfou , *tome I- XIV* , *MMAF* 10 -11 , 21 -31 , Le
Caire , 1897 – 1934.
- EU** *Egyptologische Uitgaven*
- Gauthier, DG** H.Gauthier, *Dictionnaire des Noms Géographique Contenus dans*
les Texts Hiéroglyphiques ,7 Vols,Le Caire,1925-1931.
- Gardiner,EG** A.Gardiner, *Egyptian Grammar*,London, 1973.